

2nd European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks

ESENER-2

Final Master Questionnaire

Master Version for the

Main Survey

Country: Macedonia

Language version: Albanian

June 2014

Basic structure of the questionnaire

A. Contact phase	3
B. Introductory questions (part of background information)	13
C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy	19
D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment.....	23
E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments.....	25
F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders	30
G. Employee participation in OSH issues	34
H. Sources of support.....	37
I. Final background questions	38

ESENER-2 Master Questionnaire

PLEASE NOTE:

Questions which are to be read out are printed in **bold face**.

All answers that must not actively be read out are marked with two fences: ##. These items are to be offered only if it becomes clear that the respondent's answer would not fit well into the answer options that are provided.

If multiple answers are allowed, answer items are lead by numbers: _01), _02), _03) etc. otherwise only one single answer is to be given.

Instructions to the interviewers are printed in boxes and italics.

Instructions to the programmers are printed in italics.

Not all questions have to be answered by each respondent. Filters are set out before the questions (entry filters). They are in [red font and square brackets]. If there is no filter the question which immediately follows is to be asked.

Hints for the programmer and filtering instructions were not translated into national languages because the questionnaire was programmed centrally. The chapter headings were also not translated because they were not part of the programmed script, but are introduced on this paper version for an easier orientation.

ESENER-2 Master Questionnaire

A. Contact phase

[To all respondents in first contact (with the telephone number indicated in the address register)]

Q001

Mirëmëngjes / mirëdita. Unë jam ... nga <BRIMA>

në <Shkup>. Ne po e kryejmë studimin evropian për siguri dhe shëndet.

Për këtë intervistë do të dëshiroja të flisja me personin që e njeh më mirë çështjen e sigurisë dhe të shëndetit në këtë organizatë.

[If number of employees < 50 (all sectors)]

Shpesh ky person është drejtori i menaxhimit ose menaxheri i degës.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]

Shpesh ky person është drejtori teknik ose menaxheri i personelit.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 45 thru 96]

Shpesh ky person është menaxheri i personelit.

Intervistuesi: Theksoni nëse duhet:

- *Studimi zhvillohet në emër të Agjencisë Evropiane për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë. Agjencia është një organizëm i pavarur i Bashkimit Evropian që siguron informacione për përmirësimin e sigurisë dhe shëndetit në punë.*
- *Pyetjet lidhen me politikën dhe praktikën e shëndetit dhe të sigurisë në organizatën tuaj.*
- *Siguria dhe shëndeti e mirë në punë janë gjithmonë e më shumë një çështje e rëndësishme dhe një faktor kryesor në suksesin e ekonomisë evropiane. Pjesëmarrja në studim do të ndihmojë për t'u dhënë organizatave një informacion dhe asistencë më të mirë. Ky është një kontribut në përmirësimin e masave të sigurisë dhe të mbrojtjes së shëndetit të punonjësve.*
- *Rezultatet do të përdoren për të mbështetur vendet e punës dhe për të përmirësuar legjislacionin*
- *Për më shumë informacion vizitoni faqen e internetit esener.eu. Rezultatet e para do të publikohen në këtë faqe në fillim të vitit 2015.*

I kontaktuari është po ai person

(1) go to Q004a

Caktohet një bisedë telefonike për më vonë

(2) take up time for recall**

Personi i kontaktuar ju lidh me një person tjetër

(3) go to Q003

Personi i kontaktuar cakton dikë tjetër për telefonatën

(4) take up name & tel.**

Refuzohet

(5) END1

letër motivimi

(9) take up Email

**** then go to END2**

ESENER-2 Master Questionnaire

[If second interview within a multi-site organisation in a screening country]

Q002

Mirëmëngjes / mirëditë. Unë jam ... nga <BRIMA> në <Shkup>. Ne po e kryejmë studimin evropian për siguri dhe shëndet. Kemi zhvilluar tashmë një intervistë me zyrën tuaj qendrore dhe dëshirojmë të flasim me dikë në degën tuaj lokale në lidhje me të njëjtën temë. A jeni ju personi përgjegjës për sigurinë dhe shëndetin në këtë filial?

Intervistuesi: (shtoni këtë në rast se pyeteni për intervistën e parë): Intervista e parë është zhvilluar me personin përgjegjës për sigurinë dhe shëndetin në zyrën qendrore të kësaj kompanie ose organizate. Personi i përmendur në telefonatat tjera.

I kontaktuari është po ai person

(1) go to Q004b

Personi i kontaktuar ju lidh me një person tjetër

(2) go to Q002 again

Personi i kontaktuar cakton dikë tjetër për ta telefonuar

(3) take up name & tel.**

Refuzohet

(4) END1

letër motivimi

(9) take up Email

*** then go to END2*

[If new contact with a person named in previous call(s)]

Q003

Mirëmëngjes / mirëditë. Unë jam ... nga <BRIMA> në <Shkup>. Ne po e kryejmë studimin e dytë evropian për sigurinë dhe shëndetin në punë. Për këtë intervistë do të dëshiroja të flisja me personin që e njeh më mirë çështjen e shëndetit dhe të sigurisë në këtë organizatë. A jeni ju ky person?

Personi i kontaktuar është po ai person dhe është dakord të vazhdoni

(1) go to Q004a

Caktohet një bisedë telefonike për më vonë

(2) take up time for recall**

Personi i kontaktuar ju lidh me një person tjetër

(3) go to Q003 again

Personi i kontaktuar cakton dikë tjetër për ta telefonuar

(4) take up name & tel.**

Refuzohet

(5) END1

letër motivimi

(9) take up Email

*** then go to END2*

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q001 or Q003 = 1]

Q004a

Ky studim kryhet në bashkëpunim me Agjencinë Evropiane për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë dhe me TNS Infratest në Mynih. Pjesëmarrja kuptohet është vullnetare.

Intervistuesi: Organizata juaj është përzgjedhur në mënyrë të rastësishme për të përfaqësuar sektorin dhe madhësinë e tij. Në mënyrë që rezultatet të jenë sa më përfaqësuese, është e rëndësishme që të marrin pjesë sa më shumë nga organizatat e përzgjedhura që të jetë e mundur.

Do te garantohet tërësisht fshehtësia e të dhënave dhe rezultatet do të mbeten anonime. A mund të merrni pjesë në këtë intervistë?

- | | |
|--|---------------------------------|
| Pajtohet që ta zhvillojë intervistën tani | (1) go to FILT050 |
| Caktohet një bisedë telefonike për më vonë | (2) take up time for recall** |
| Refuzohet sepse siguria dhe shëndeti menaxhohen në zyrat qendrore të organizatës dhe jo në nivel lokal | (3) go to Q005 |
| Refuzohet sepse shërbimet e sigurisë dhe të shëndetit ofrohen nga një kompani shërbimesh e jashtme | (4) go to Q006 |
| Zakonisht nuk merr pjesë në intervista telefonike | (5) go to Q007 |
| Refuzohet për arsye të tjera | (6) END1 |
| letër motivimi | (9) take up Email |

**Optional text element*

*** then go to END2*

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q002 = 1, i.e. if second interview within a multi-site organisation in screening country]

Q004b

Studimi zhvillohet në bashkëpunim me Agjencinë Evropiane për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë dhe me TNS Infratest në Mynih. Pjesëmarrja kuptohet është vullnetare.

Intervistuesi: Në mënyrë që rezultatet të jenë sa më përfaqësuese, është e rëndësishme që të marrin pjesë sa më shumë nga organizatat e përzgjedhura që të jetë e mundur.

Do të garantohet fshehtësia absolute e të dhënave dhe rezultatet do të mbeten tërësisht anonime. Do të dëshironit të merrni pjesë në këtë intervistë?

- | | |
|--|---------------------------------|
| Pajtohet që ta zhvillojë intervistën tani | (1) go to FILT050 |
| Caktohet një bisedë telefonike për më vonë | (2) take up time for recall** |
| Refuzohet sepse siguria dhe shëndeti menaxhohen në zyrat qendrore të organizatës dhe jo në nivel lokal | (3) go to Q005 |
| Refuzohet sepse shërbimet e sigurisë dhe të shëndetit ofrohen nga një kompani shërbimesh e jashtme | (4) go to Q006 |
| Zakonisht nuk merr pjesë në intervista telefonike | (5) go to Q007 |
| Refuzohet për arsye të tjera | (6) END1 |
| letër motivimi | (9) take up Email |

**Optional text element*

*** then go to END2*

[If Q004a or b = 3]

Q005

Edhe nëse aktivitetet që lidhen me sigurinë dhe shëndetin menaxhohen kryesisht nga zyrat qendrore të kësaj organizate, normalisht duhet të jetë dikush që ka informacion për këtë çështje në nivel lokal. Pyetjet janë të një natyre të përgjithshme dhe nuk kërkojnë njohuri të specializuara për këtë temë. A mund të flas me personin që ka më shumë informacion rreth kësaj teme në këtë degë?

- | | |
|--|---------------------------------|
| Personi i kontaktuar është po ai person dhe është dakord të vazhdoni | (1) go to Q050/Q100 |
| Caktohet një bisedë telefonike për më vonë | (2) take up time for recall** |
| Personi i kontaktuar ju lidh me një person tjetër | (3) go to Q003 again |
| Personi i kontaktuar cakton dikë tjetër për telefonatën | (4) take up name and tel.** |
| Vazhdon refuzimi | (5) END1 |

*** then go to END2*

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q004a or b = 4]

Q006

Edhe nëse problemet e shëndetit dhe të sigurisë trajtohen kryesisht nga një kompani shërbimesh e jashtme, normalisht duhet të jetë dikush në filialin lokal që ka informacion për këtë temë. Ky person normalisht është drejtori i menaxhimit ose ndonjë drejtues tjetër i cili është në kontakt me kompaninë e jashtme që e siguron këtë shërbim.

- | | | |
|--|-------|---------------------------|
| Personi i kontaktuar është po ai person dhe është dakord të vazhdoni | (1) | go to Q050/Q100 |
| Caktohet një bisedë telefonike për më vonë | (2) | take up time for recall** |
| Personi i kontaktuar ju lidh me një person tjetër | (3) | go to Q003 again |
| Personi i kontaktuar cakton dikë tjetër për telefonatën | (4) | take up name and tel.** |
| Vazhdon refuzimi | (5) | END1 |

*** then go to END2*

[If Q004a or b = 5]

Q007

Ju më thatë që zakonisht nuk merrni pjesë në intervista telefonike. A do kishit dëshirë ta plotësoni këtë pyetësor në një version online?

- | | | |
|--------------|-------|------------|
| Po | (1) | go to Q008 |
| Jo | (2) | go to END1 |
| Pa përgjigje | (9) | go to END1 |

[If Q007 = 1]

Q008

A mund të më jepni adresën tuaj të e-mailit në mënyrë që t'ua dërgojmë versionin online të pyetësorit?

Adresa e e-mailit: _____

- | | | |
|-----------|-------|------------|
| Refuzohet | (9) | go to END1 |
|-----------|-------|------------|

END1

Megjithatë, ju falënderoj për kohën tuaj. Mirupafshim.

Interviewer: End call..... () END (no further call; record non-response reason).

END2

Ju falënderoj për ndihmën. Mirupafshim.

Interviewer: End call..... () END (try again later, start with Q001).

ESENER-2 Master Questionnaire

Special Screening Questions (asked in some countries only)

FILT050 (Filter before question Q050)

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and first interview in multi-site organisation:

Go to Q050

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and second interview in multi-site organisation (i.e. if Q002 was asked):

Go to Q100

If country = CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK:

Go to Q100

Q050_txt

Para fillimit të intervistës, kemi disa pyetje që janë të rëndësishme për arsye statistikore.

[Asked to all]

Q050 (=Q102 in countries without screener)

Organizata a është një organizatë e vetme, apo është një prej disa filialeve me vendndodhje të ndryshme në {{ Maqedoni }} të cilat i përkasin të njëjtës organizatë?

- | | | |
|---|-------|------------|
| Një kompani ose organizatë e vetme | (1) | go to Q100 |
| Një prej disa filialeve që organizata ka në këtë vend | (2) | go to Q051 |
| ## Nuk e di | (8) | go to Q100 |
| ## Pa përgjigje | (9) | go to END3 |

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q050 = 2]

Q051

Përafërsisht sa filiale të tjera me 5 ose më shumë punonjës - duke përfshirë dhe zyrën qendrore – ka kompania apo organizata juaj në {{Maqedoni}}?

Intervistuesi: Shtypni "0" nëse asnjë nga filiale nuk ka 5 ose më shumë punonjës. Nëse nuk e dini numërin e saktë të filialeve, atëherë një numër i përafërt do të ishte i mjaftueshëm. Duhet të numëroni vetëm punonjësit që janë në listën e pagave të kompanisë ose organizatës. Këtu nuk përfshihen punonjësit e përkohshëm të agjencisë ose ata të angazhuar me kontratë.

__ filiale me 5 ose më shumë punonjës go to FILT052

Pa përgjigje (999) go to END3

FILT 052

"0" filiale me 5 ose më shumë punonjës go to END4

"1" filiale me 5 ose më shumë punonjës go to Q052a

"2" filiale me 5 ose më shumë punonjës go to Q053a

"3 - 998" filiale me 5 ose më shumë punonjës go to Q054a

[If Q051 = 1]

Q052a

A ka filiali me këtë adresë së paku pesë punonjës?

Po (1) go to Q100

Jo (2) go to Q052b

Pa përgjigje/Refuzohet (9) go to END3

[If Q051 = 1 and Q052a = 2]

Q052b

Në këtë rast ky filial, për fat të keq, nuk kualifikohet për intervistë sepse studimi ynë zhvillohet vetëm në organizata me 5 ose më shumë punonjës. A mund të ma jepni numrin e telefonit të filialit me 5 ose më shumë punonjës – dhe nëse është e mundur – emrin e personit i cili ka më shumë informacion rreth sigurisë dhe shëndetit në atë filial?

Informacioni për një tjetër person kontakti është siguruar (1) go to Q080_adr

Refuzohet (9) go to END3

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q051 = 2]

Q053a

A ka filiali me këtë adresë së paku pesë punonjës?

Po	(1)	go to Q053b
Jo	(2)	go to Q053c
## Pa përgjigje/refuzuar	(9)	go to END3

[If Q053a = 1]

Q053b

Në këtë rast, do të donim shumë që të zhvillojmë intervistën në këtë organizatë. Sidoqoftë, për arsye statistikore, është shumë e rëndësishme që për studimin tonë të zhvillojmë intervista në vendndodhje të ndryshme të organizatave me më shumë filiale. A mund të na jepni emrin dhe numrin e telefonit të filialit tjetër me 5 ose më shumë punonjës që organizata juaj ka në këtë vend që ne të mund të kontaktojmë me ta më pas për një intervistë tjetër?

## Sigurohet informacioni për një person tjetër kontakti	(1)	go to Q081_adr1
## Pyetni përsëri në fund të intervistës (personi i kontaktuar së pari dëshiron të jep përgjigje në intervistë)	(2)	go to Q100
## Refuzohet	(9)	go to Q090

[If Q053a = 2]

Q053c

Në këtë rast, filiali juaj nuk është i përshtatshëm pasi studimi ynë zhvillohet vetëm në filiale me së paku 5 punonjës. Por ne do të dëshironim shumë të intervistonim dy filiale të organizatës suaj që kanë së paku 5 punonjës. A mund të na jepni emrat dhe numrat e telefonit të tyre në mënyrë që ne t'i kontaktojmë ata për një intervistë?

## Sigurohet informacioni për një person tjetër kontakti	(1)	go to Q081_adr1
## Refuzohet	(9)	go to END3

[If Q051 = 3 thru 998]

Q054a

A ka filiali me këtë adresë së paku pesë punonjës?

Po	(1)	go to Q054b
Jo	(2)	go to Q054c
## Pa përgjigje/Refuzohet	(9)	go to END3

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q054a = 1]

Q054b

Në një rast të tillë, do të dëshironim shumë të bënim një intervistë në këtë filial. Sidoqoftë, është shumë e rëndësishme që për studimin tonë të zhvillojmë intervista në vendndodhje të ndryshme të organizatave me shumë filiale. A mund të na jepni emrin dhe numrin e telefonit të filialit tjetër me 5 ose më shumë punonjës, që brenda { {Maqedonisë}} ndodhet sa më larg jush në mënyrë që ta kontaktojmë më pas për një intervistë tjetër?

- | | | |
|---|-------|-----------------|
| ## Sigurohet informacioni për një person tjetër kontakti | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Pyetni përsëri në fund të intervistës (personi i kontaktuar së pari dëshiron të jep përgjigje në intervistë) | (2) | go to Q100 |
| ## Refuzohet | (9) | go to Q090 |

[If Q054a = 2]

Q054c

Në një rast të tillë, për fat të keq filiali juaj nuk është i përshtatshëm për intervistë sepse studimi ynë zhvillohet vetëm në filialet me së paku 5 punonjës. Por ne do të dëshironim shumë të intervistonim dy filiale të organizatës suaj që kanë së paku 5 punonjës. A mund të na jepni emrin dhe numrin e telefonit të filialit që ndodhet më pranë jush, si dhe të filialit që është më larg jush që të mund të kontaktojmë me ta më pas për një intervistë?

- | | | |
|--|-------|-----------------|
| ## Sigurohet informacioni për një person tjetër kontakti | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Refuzohet | (9) | go to END3 |

[If Q053 = 3 or Q054 = 3]

Q090

Unë e kuptoj se nuk dëshironi që të zhvillojmë një intervistë të dytë në këtë organizatë. Sidoqoftë, mund ta vazhdoj intervistën me ju?

- | | | |
|----|-------|------------|
| Po | (1) | go to Q100 |
| Jo | (2) | go to END6 |

ESENER-2 Master Questionnaire

END3

Megjithatë, ju falënderoj për kohën tuaj. Mirupafshim.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 47 "Refusal to provide information in the screening phase"

END4

Në një rast të tillë, filiali nuk është i përshtatshëm për intervistë pasi studimi zhvillohet vetëm nëse ka një filial me 5 ose më shumë punonjës në organizatë. Sidoqoftë, faleminderit për kohën dhe për gatishmërinë tuaj për të marrë pjesë. Mirupafshim.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 44 "No single establishment with 5 or more employees"

END5

Ju falënderoj për informacionin. Ne do të telefonojmë filialin e përzgjedhur dhe do t'i kërkojmë një intervistë. Mirupafshim.

END call

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.

Record non-response reason 42 "Size out of target"

END6

Megjithatë, ju falënderoj për kohën tuaj. Mirupafshim.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 46 "Interview terminated after screening phase, not to call back"

ESENER-2 Master Questionnaire

B. Introductory questions (part of background information)

[Asked to all]

Q100

Së pari, mund të verifikoj: Cili është funksioni juaj në këtë filial? A jeni ju ...

INT: Multiple answers possible

- _1) Pronari ose një partner i kësaj firme (1)
- _2) Drejtori i menaxhimit, menaxheri i këtij filiali apo dege (1)
- _3) Një menaxher tjetër (1)
- _4) Njëpunësi që merret me sigurinë dhe shëndetin (1)
- _5) Një përfaqësues i punonjësve i ngarkuar për sigurinë dhe shëndetin ose (1)
- _6) Një punonjës tjetër i ngarkuar për këtë çështje (1)
- _7) ## Një këshilltar i jashtëm për sigurinë dhe shëndetin (1)
- 9) ## Pa përgjigje (1)

[If Q100_3, _4 or _5 or _6= 1]

Q101

A është siguria dhe shëndeti detyra juaj kryesore apo është një prej detyrave që ju kryeni në këtë organizatë?

- Detyra kryesore (1)
- Një prej detyrave (2)
- ## Pa përgjigje (9)

[Asked to all respondents in non-screening countries]

Q102

A është organizata e vetme, apo përbëhet nga disa filiale në vende të ndryshme në {{Maqedoni}} që i takojnë kompanisë apo organizatës së njejtë?

- Një kompani ose organizatë e vetme (1)
- Një prej disa filialeve me vendndodhje të ndryshme që organizata ka në këtë vend (2)
- ## Nuk e di (8)
- ## Pa përgjigje (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q102 = 2 (non-screening countries only)]

Q103a

Këtu gjenden zyrat qendrore të organizatës apo ky është një prej filialeve?

- | | |
|-----------------|-------|
| Zyrat qendrore | (1) |
| Filial | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q050 = 2 (screening countries only)]

Q103b

A mund ta vërtetoj edhe një herë: A janë këto zyrat qendrore të organizatës suaj apo ky është një prej filialeve?

- | | |
|-----------------|-------|
| Zyrat qendrore | (1) |
| Filial | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[Asked to all]

Q104

përafërsisht sa persona punojnë në këtë organizatë gjatë një jave normale, pa marrë parasysh nëse ata janë fizikisht të pranishëm apo e kryejnë punën jashtë godinës së organizatës?

[if Q050 or Q102 = 1]

Ju lutemi a mund të më jepni një numër të përafërt të personave të punësuar drejtpërdrejt si dhe të punonjësve të përkohshëm të regjistruar në agjencinë e punësimit, punonjësit me kontratë dhe të vetëpunësuarit. Mjafton një numër i përafërt.

[if Q050 or Q102 = 2, 8 or 9]

Ju lutemi a mund të më jepni një numër të përafërt të personave të punësuar drejtpërdrejt si dhe të punonjësve të përkohshëm të regjistruar në agjencinë e punësimit, punonjësit me kontratë dhe të vetëpunësuarit por vetëm për degën lokale. Mjafton një numër i përafërt.

ESENER-2 Master Questionnaire

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Çdo punonjës numërohet si një person, pavarësisht nëse ai punon me orar të plotë ose me gjysmë orar pune. (= numërimi për kokë)

☐☐☐☐☐

Pa përgjigje

(99999)

[Asked to all]

Q105

Dhe përafërsisht sa nga këta persona janë të punësuar drejtpërdrejt në organizatën tuaj?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Me persona të punësuar drejtpërsëdrejti nënkuptojmë personat që janë në listën e pagës së organizatës suaj.

_____ Numri i personave të punësuar drejtpërdrejt në organizatë

→ Filter to END if <5 employees or if "Pa përgjigje"

Të gjithë punonjësit

(programmer: insert figure from Q104)

Pa përgjigje

(99999) → END

[Asked if figure given in Q105 is larger than figure given in Q104]

Q105_check

Numri që sapo më dhatë i personave të punësuar drejtpërsëdrejti është më i madh se numri i përgjithshëm i personave që punojnë në organizatë sipas asaj që thatë për pyetjen e mëparshme. A jeni i sigurt se ky është numri i saktë apo doni të korrigjoni njërin prej këtyre dy shifrave?

Të dyja shifrat janë të sakta

(1)

Personi i kontaktuar dëshiron ta korrigjojë shifrën për numrin e përgjithshëm të punonjësve (Q104)

(2)

Personi i kontaktuar dëshiron ta korrigjojë shifrën për personat e punësuar drejtpërdrejt (Q105)

(3)

Personi i kontaktuar dëshiron t'i korrigjojë të dyja shifrat

(4)

Pa përgjigje

(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

Q106_txt:

Të gjitha pyetjet e mëposhtme i referohen të gjithë personave që punojnë në këtë organizatë në një javë normale, përfshirë punonjësit e përkohshëm të agjencisë, punonjësit me kontratë dhe të vetëpunësuarit që punojnë në godinën tuaj. Që tani e tutje të gjitha këto grupe do t'i quajmë „punonjës“.

[Asked to all]

Q107

A ka ndonjëri prej punonjësve vështirësi për ta kuptuar gjuhën që flitet në mjediset e organizatës suaj?

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

[Asked to all]

Q110

Përafërsisht sa për qind e punonjësve janë të moshës 55 e lart?

Asnjë (1)

Më pak se çereku (2)

Më shumë se çereku (3)

Më shumë se gjysma e forcës së punës (4)

Pa përgjigje (9)

[Asked to all]

Q111

A punon ndonjë nga punonjësit rregullisht nga shtëpia, për shembull, një ditë në javë?

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all, except for Hungary and Turkey, and in Montenegro if sector information available from the address]

Q112

Sipas informacionit në bazën e të dhënave kjo organizatë i përket sektorit të [[*]]. A është i saktë ky informacion?

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

**Text for the respective NACE sector at the 2-digit level inserted here from official translations of the NACE codification.*

[If Q112 = 2 or 9]

Q113

A mund ta përshkruani me pak fjalë aktivitetin kryesor të kësaj organizate?

Pa përgjigje (9)

[Asked to all]

Q114

A i përket kjo organizatë sektorit publik?

Interviewees: shtojeni nëse nevojitet: Një organizatë e sektorit publik zotërohet plotësisht ose kryesisht nga shteti.

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

[Asked if Q114 = 2 or 9]

Q115

Rreth cilit vit ka filluar me punë kjo organizatë? Ju lutemi përfshini edhe kohën kur organizata ka pasur vendndodhje të tjera apo ka qenë nën pronësinë e një pronari tjetër.

Interviewees: Shkruani vitin e përmendur në kuti. Nëse i intervistuari nuk mund t'ua thotë vitin e themelimit, vendosni një shenjë mbi „nuk e di” dhe vazhdoni të lexoni kategoritë e tjera që shfaqen në ekran!

Viti: (allow values from 1500 to 2014)

Nuk e di (9998)

Pa përgjigje (9999)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked if Q115 = 9998]

Q115x

A mund ta përcaktoni kohën e themelimit duke përdorur një nga periudhat e mëposhtme?

- | | |
|--------------------|-------|
| Para 1990 | (1) |
| 1990 deri në 2005 | (2) |
| 2006 deri 2010 ose | (3) |
| Pas 2010 | (4) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy

Pyetjet e radhës lidhen me mënyrën se si organizohet çështja e sigurisë dhe shëndetit në organizatën tuaj.

[Asked to all]

Q150

Çfarë shërbimesh të shëndetit dhe sigurisë përdorni, qoftë brenda organizatës apo të kontraktuar nga jashtë?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Një mjek i sëmundjeve profesionale	(1)	(2)	(9)
_2) Psikolog	(1)	(2)	(9)
_3) Një ekspert që merret me projektimin dhe organizimin ergonomik të vendeve të punës	(1)	(2)	(9)
_4) Një ekspert i përgjithshëm për sigurinë dhe shëndetin	(1)	(2)	(9)
_5) Një ekspert që merret me parandalimin e aksidenteve	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q155

A ekziston një dokument që i shpjegon përgjegjësitë dhe procedurat në lidhje me sigurinë dhe shëndetin i cili është i disponueshëm për personat që punojnë në organizatën tuaj?

Po	(1)
Jo	(2)
## Po, por vetëm për disa tipa punonjësish	(3)
## Pa përgjigje	(9)

[Asked to all]

Q156

A përcaktohet çdo vit një buxhet për masat dhe pajisjet që nevojiten për sigurinë dhe shëndetin në organizatën tuaj?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q157

A kryen organizata juaj vizita të rregullta mjekësore për të ndjekur shëndetin e punonjësve?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[Asked to all]

Q158

A ndërmerr organizata juaj ndonjë nga masat e mëposhtme për të promovuar tek punonjësit çështjet që lidhen me shëndetin ?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Rritja e ndërgjegjësimit për të ushqyerit e shëndetshëm	(1)	(2)	(9)
_2) Rritja e ndërgjegjësimit për parandalimin e varësisë, p.sh. ndaj duhanit, alkoolit ose drogës	(1)	(2)	(9)
_3) Promovimi i aktiviteteve sportive jashtë orarit të punës	(1)	(2)	(9)
_4) Promovimi i ushtrimeve për kurrizin, ushtrimeve gjimnastikore ose ushtrimeve të tjera fizike në punë	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q160

A analizohen rregullisht mungesat për arsye shëndetësore me qëllim që të përmirësohen kushtet e punës?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If q105 >49 and <99999]

Q161

A ekziston ndonjë procedurë që i mbështet punonjësit të cilët kthehen në punë pas një mungese të gjatë për arsye shëndetësore?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Nëse organizata nuk ka pasur deri tani ndonjë person që të jetë kthyer në punë pas një mungese të gjatë për arsye shëndetësore, duam të dimë nëse keni vendosur ndonjë procedurë për një rast të tillë.

- | | |
|-----------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If q105 >19 and <99999]

Q162

A diskutohen rregullisht, herë pas herë apo praktikisht kurrë në nivelet më të larta të menaxhimit të organizatës suaj çështjet që lidhen me sigurinë dhe shëndetin?

- | | |
|-------------------|-------|
| Rregullisht | (1) |
| Herë pas here | (2) |
| Praktikisht kurrë | (3) |
| ## Nuk zbatohet | (4) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If q105 >19 and <99999]

Q163

A trajnohen drejtuesit e ekipeve dhe menaxherët e linjës në organizatën tuaj për mënyrën se si duhet të menaxhojnë sigurinë dhe shëndetin në ekipet e tyre?

- | | |
|-------------------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Vetëm disa prej tyre | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[if (Q100_3, Q100_4, Q100_5, Q100_6 or Q100_9 = 1) and Q100_1, Q100_2 ≠ 1]

Q164a

A jeni trajnuar ju personalisht për mënyrën e menaxhimit të sigurisë dhe të shëndetit?

[if Q100_1 or Q100_2 = 1]

Q164b

A jeni trajnuar ju personalisht për mënyrën e menaxhimit të sigurisë dhe shëndetit në organizatën tuaj?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[Asked to all]

Q165

A është vizituar organizata juaj e punës nga { { Inspektorati Shtetëror i Punës } } në 3 vitet e fundit për të kontrolluar kushtet e shëndetit dhe të sigurisë?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[Asked to all, size depending on national thresholds for these bodies]

Q166

Cilën prej formave të mëposhtme të përfaqësimit të punonjësve keni në organizatën tuaj?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) {{A works council}}	(1)	(2)	(9)
_2) {{Federatat nacionale të sindikatave}}	(1)	(2)	(9)
_3) {{Përfaqësues për siguri dhe shëndet}}	(1)	(2)	(9)
_4) {{A health and safety committee}}	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

[Asked to all]

Q200

Në varësi të llojit të punës, ka lloje të ndryshme rreziqesh. Ju lutem më thoni për secilin nga faktorët e rrezikut si më poshtë, në rast se është apo jo i pranishëm në organizatën tuaj, pavarësisht nëse rreziku është nën kontroll dhe pavarësisht numrit të punonjësve të ndikuar.

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Pozicione të lodhshme apo që mund të shkaktojnë dhembje, duke përfshirë edhe qëndrimin ulur për një kohë të gjatë	(1)	(2)	(9)
_2) Ngritja ose zhvendosja e njerëzve apo e peshave të rënda	(1)	(2)	(9)
_3) Zhurma e lartë	(1)	(2)	(9)
_4) Lëvizje të përsëritura të duarve dhe të krahëve	(1)	(2)	(9)
_5) I nxehti, i ftohti ose rryma ajri	(1)	(2)	(9)
_6) Rreziku i aksidenteve me makineri ose vegla dore	(1)	(2)	(9)
_7) Rreziku për aksidente me automjete gjatë punës por jo gjatë rrugës nga shtëpia përnjë punë	(1)	(2)	(9)
_8) Substanca kimike ose biologjike në formën e lëngjeve, tymrave ose pluhurit	(1)	(2)	(9)
_9) Rrezik i lartë për rrëshqitje, pengime apo rënie	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q201

Përveç këtyre rreziqeve, mund të ketë edhe rreziqe për shëndetin si pasojë e mënyrës së organizimit të punës, nga marrëdhëniet sociale ose nga situata ekonomike. Ju lutemi më thoni për secilin nga rreziqet e mëposhtme nëse është i pranishëm ose jo në organizatën tuaj.

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Presioni i kohës	(1)	(2)	(9)
_2) Komunikimi dhe bashkëpunimi i dobët brenda organizatës	(1)	(2)	(9)
_3) Mungesa e ndikimit të punonjësit në ritmin e punës ose në proceset e punës	(1)	(2)	(9)
_4) Frika për humbjen e vendit të punës	(1)	(2)	(9)
_5) Përballja me klientë, pacientë, nxënës të vështirë, etj.	(1)	(2)	(9)
_6) Orare të zgjatura ose të çrregullta pune	(1)	(2)	(9)
_7) Diskriminim, për shembull, për shkak të gjinisë, moshës ose përkatësisë etnike	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked if any of Q200_1 to 9 = 1 or any of Q201_1 to _7 = 1]; only items ticked with "yes" in Q200 (for items 1 to 9) respectively Q201 (for items 10 to 16) are shown

Q202

Për cilat rreziqe - nëse ka të tilla - organizatës tuaj i mungojnë informacione ose mjete adekuate parandaluese [për t'u marrë me to në mënyrë efektive]?

Interviewees: Mund të ketë më shumë përgjigje

- | | |
|---|-----|
| _1) Pozicione të lodhshme apo që mund të shkaktojnë dhembje, duke përfshirë edhe qëndrimin ulur për një kohë të gjatë | (1) |
| _2) Ngritja ose zhvendosja e njerëzve apo e peshave të rënda | (1) |
| _3) Zhurma e lartë | (1) |
| _4) Lëvizje të përsëritura të duarve dhe të krahëve | (1) |
| _5) I nxehti, i ftohti ose rryma ajri | (1) |
| _6) Rreziku i aksidenteve më makineri ose vegla dore | (1) |
| _7) Rrezik për aksidente me automjete gjatë punës | (1) |
| _8) Substanca kimike ose biologjike | (1) |
| _9) Rrezik i lartë për rrëshqitje, pengime apo rënie | (1) |
| _10) Presioni i kohës | (1) |
| _11) Komunikimi dhe bashkëpunimi i dobët brenda organizatës | (1) |
| _12) Mungesë e ndikimit që kanë punonjësit në ritmin dhe proceset e punës | (1) |
| _13) Frika për humbjen e vendit të punës | (1) |
| _14) Përballja me klientë, pacientë, nxënës të vështirë, etj.. | (1) |
| _15) Orare të zgjatura ose të çrregullta pune | (1) |
| _16) Diskriminim, për shembull, për shkak të gjinisë, moshës ose përkatësisë etnike | (1) |
| _17) ## Asnjë nga këto | (1) |
| _99) ## Pa përgjigje | (1) |

ESENER-2 Master Questionnaire

E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

[Asked to all]

Q250

A kryen organizata juaj rregullisht vlerësime për rreziqet në vendin e punës?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Një vlerësim rreziqesh është një rishikim i strukturuar për gjërat që mund të dëmtojnë njerëzit në punën tuaj dhe mënyrën sesi mund të kontrollohen këto rreziqe.

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[if Q250 = 1]

Q251

Vlerësimet e rreziqeve në vendin e punës kryhen kryesisht nga personeli i brendshëm apo kontraktohen kompani të jashtme shërbimi?

Kryhen kryesisht nga personeli i brendshëm	(1)
Kontraktohen kryesisht kompani të jashtme	(2)
## Të dyja thuajse njëllor	(3)
## Pa përgjigje	(9)

[if Q250 = 1]

Q252

Cili nga aspektet e mëposhtëm vlerësohet rregullisht në vlerësimet e rreziqeve në vendin e punës?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Siguria e makinerive, pajisjeve dhe instalimeve	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1 Substancat e rrezikshme kimike apo biologjike	(1)	(2)	(9)
_3) Qëndrimi gjatë punës, sasia e punës fizike dhe lëvizjet e përsëritura	(1)	(2)	(9)
_4) Ekspozimi ndaj zhurmës, dridhjeve, nxehtësisë ose të ftohtit	(1)	(2)	(9)
_5) Marrëdhëniet ndërmjet supervizorit dhe punonjësit	(1)	(2)	(9)
_6) Aspektet organizative si p.sh. oraret e punës, pushimet apo turnet e punës	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q250 = 1 and Q111 = 1]

Q253a

A e mbulon vlerësimi i rrezikut edhe punën që bëhet nga shtëpia?

- | | |
|----------------------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Vetëm disa lloje punësh | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q250 = 1 and Q104 > Q105 and Q104 < 99999]

Q253b

Vlerësimi i rrezikut i përfshin vetëm personat e punësuar drejtpërsëdrejti nga organizata juaj apo i përfshin edhe kategoritë e tjera të punonjësve në organizatën tuaj?

- | | |
|--|-------|
| Përfshihen vetëm personat e punësuar drejtpërdrejtë | (1) |
| Përfshihen gjithashtu kategoritë e tjera të punonjësve | (2) |
| ## Përfshihen vetëm disa kategori të tjera të punonjësve | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[if Q250 = 1]

Q254

Në cilin vit është kryer vlerësimi i fundit për rreziqet në vendin e punës?

Viti: _____ *[allow values from 1970 to 2014]*

- | | |
|-----------------|----------|
| ## Nuk e di | (9998) |
| ## Pa përgjigje | (9999) |

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q255

A është dokumentuar në formë të shkruar?

- | | |
|-----------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q256

Kujt i janë paraqitur përfundimet e vlerësimit të rreziqeve në vendin e punës?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Ekipit drejtues	(1)	(2)	(9)
_2) [If Q166_3 = 1]: {{Përfaqësuesve të sigurisë dhe shëndetit}}	(1)	(2)	(9)
_3) [If Q166_1 = 1]: {{The works council}}	(1)	(2)	(9)
_4) [If Q166_2 = 1]: {{Federatave nacionale të sindikatave}}	(1)	(2)	(9)
_5) Vetë punonjësve	(1)	(2)	(9)

[If Q250=1]

Q258b

Nëse masat merren pas kryerjes së vlerësimit për rrezikun: A përfshihen zakonisht punonjësit në hartimin dhe zbatimin e tyre?

Po	(1)
Jo	(2)
## Kjo varet nga lloji i masave	(4)
## Pa përgjigje	(9)

[if Q250 = 1]

Q259

A shihet procedura e vlerësimit të rrezikut si një mënyrë e dobishme për ta menaxhuar sigurinë dhe shëndetin në organizatën tuaj?

Po	(1)
Jo	(2)
## Ka pikëpamje kontradiktore për këtë	(3)
## Pa përgjigje	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q250 = 2]

Q261

A ka ndonjë arsye të veçantë se pse nuk kryhen rregullisht vlerësimet e rrezikut në vendin e punës? Ju lutemi më thoni për secilin nga elementet e mëposhtme nëse vlen ose jo për organizatën tuaj.

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) rreziqet janë tashmë të njohura	(1)	(2)	(9)
_2) nuk ka probleme të mëdha	(1)	(2)	(9)
_3) procedura është shumë e vështirë	(1)	(2)	(9)
_4) mungon ekspertiza e nevojshme	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 2]

Q262

A është marrë ndonjë mase tjetër për të kontrolluar sigurinë dhe shëndetin në këtë organizatë?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[If Q262 = 1]

Q263

A i përfshijnë këto kontrolle veprimet e mëposhtme?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) kontrolle se daljet në rast rreziku janë të lira	(1)	(2)	(9)
_2) kontrolle pamore nëse punonjësit i respektojnë rregullat e sigurisë	(1)	(2)	(9)
_3) inspektime të rregullta, por të pa dokumentuara të vendit të punës	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q264

Sa të rëndësishme janë arsyet e mëposhtme për trajtimin e sigurisë dhe shëndetit në organizatën tuaj? Për çdo arsye, ju lutem më thoni nëse ajo është një arsye e madhe, një arsye e vogël apo nuk ka një arsye.

	Arsye e madhe	Arsye e vogël	Nuk ka një arsye	Pa përgjigje
_1) Plotësim i detyrimit ligjor	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Realizimi i pritjeve nga punonjësit ose përfaqësuesit e tyre	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Ruajtja dhe rritja e prodhimtarisë	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Ruajtja e emrit të mirë që ka organizata	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Shmangia e gjobave dhe sanksioneve nga {{Inspektorati Shtetëror i Punës}}	(1)	(2)	(3)	(9)

[Asked to all]

Q265

Cilat janë vështirësitë kryesore në trajtimin e çështjes së sigurisë dhe shëndetit në organizatën tuaj? Ju lutem më thoni cila nga alternativat e mëposhtme përbën një vështirësi të madhe, një vështirësi të vogël apo nuk përbën vështirësi?

	Arsye e madhe	Arsye e vogël	Nuk ka një arsye	Pa përgjigje
_1) Mungesa e kohës ose personelit	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Mungesa e parave	(1)	(2)	(3)	(9)
_3) Mungesa e ndërgjegjësimit të personelit për çështjen e sigurisë dhe shëndetit.	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Mungesa e ndërgjegjësimit të ekipit drejtues për çështjen e sigurisë dhe shëndetit.	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Mungesa e ekspertizës ose mbështetjes së një specialisti	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Puna me dokumentet	(1)	(2)	(3)	(9)
_7) Kompleksiteti i detyrimeve ligjore	(1)	(2)	(3)	(9)

F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders

Pyetjet e mëposhtme kanë të bëjnë me rreziqet psikosociale në vendin e punës, si ato që shkaktohen nga mënyra e organizimit të punës, nga marrëdhëniet sociale në punë ose nga situata ekonomike.

[If q104 >19 and <99999]

Q300

A ka organizata juaj ndonjë plan veprimi për ta parandaluar stresin që lidhet me punën?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Stresi që lidhet me punën shkaktohet atëherë kur kërkesa për punë e tejkalon aftësinë e punonjësit për ta përballuar dhe kontrolluar këtë ngarkesë. Edhe nëse stresi nuk është një dukuri e përhapur në organizatë, ne do të kishim dëshirë të dinim nëse ekzistojnë apo jo procedura të cilat do të trajtonin këtë çështje nëse ajo do të bëhej problematike.

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

[If q104 >19 and <99999]

Q301

A ekziston ndonjë procedurë për trajtimin e rasteve të mundshme të keqtrajtimit apo ngacmimit? Ngacmimi ose keqtrajtimi ndodhin kur punonjësit ose menaxherët abuzohen, tallen ose sulmohen nga kolegët ose eprorët e tyre.

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Nëse keqtrajtimi apo ngacmimi nuk është një dukuri e përhapur në organizatë, ne gjithsesi do të kishim dëshirë të dinim nëse ekzistojnë apo jo procedura të cilat do të trajtonin këtë çështje nëse ajo do të bëhej problematike.

Po (1)

Jo (2)

Pa përgjigje (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If q104 >19 and <99999 and Q201_5 = 1]

Q302

A ka ndonjë procedurë për trajtimin e rasteve të mundshme të kërcënimeve, abuzimit ose sulmeve nga klientët, pacientët, nxënësit ose personat tjerë të jashtëm?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Nëse kërcënimet, abuzimet apo sulmimet nuk mbizotërojnë në organizatë, gjithsesi ne do të kishim dëshirë të dinim nëse ekzistojnë apo jo procedura të cilat do të trajtonin këtë çështje nëse ajo do të bëhej problematike.

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[Asked to all]

Q303

Në 3 vitet e fundit, a ka përdorur organizata juaj ndonjë nga masat e mëposhtme për t'i parandaluar rreziqet psikosociale?

Intervistuesi: shtojeni nëse nevojitet: Me rreziqet psikosociale nënkuptojmë rreziqet e shëndetit siç janë stresi nga puna, ngacmimi, keqtrajtimi apo dhuna në vendin e punës.

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Riorganizim të punës për të ulur kërkesat për punë dhe presionin e punës	(1)	(2)	(9)
_2) Këshillime konfidenciale për punonjësit	(1)	(2)	(9)
_3) Përcaktimin e një procedure për zgjidhjen e konflikteve	(1)	(2)	(9)
_4) Ndryshimin e orareve të tejzgjatura apo të çrregullta të punës	(1)	(2)	(9)

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q304

A u morën këto masa si pasojë e problemeve konkrete të stresit, ngacmimit, keqtrajtimit apo dhunës në organizatë?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pjesërisht	(8)
## Pa përgjigje	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q305

A kishin ndonjë rol punonjësit në hartimin dhe përcaktimin e masave për trajtimin e rreziqeve psikosociale?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

[If at least one of Q201_1 to Q201_7 = 1]

Q306a

Duke e marrë parasysh situatën në organizatën tuaj: A e bën ndonjë prej faktorëve të mëposhtëm trajtimin e rreziqeve psikosociale më të vështirë se trajtimin e rreziqeve të tjera?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_3) Mungesa e ndërgjegjësimit të personelit	(1)	(2)	(9)
_4) Mungesa e ndërgjegjësimit të ekipit drejtues	(1)	(2)	(9)
_5) Mungesa e ekspertizës ose mbështetjes së një specialisti	(1)	(2)	(9)
_6) Hezitimi për të folur hapur për këto probleme	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q307

A keni informacion të mjaftueshëm për mënyrën se si përfshihet rreziku psikologjik në vlerësimet e rrezikut?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q308

Tani le t'i kthehemi dhe një herë problemeve muskulo-skeletore si për shembull dhembjes së kurrizit, qafës, krahëve, duarve apo këmbëve. A merret ndonjë nga masat e mëposhtme parandaluese për këto probleme në organizatën tuaj?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) [if Q200_2 = 1]: Sigurimi i pajisjeve që ndihmojnë në ngritjen ose lëvizjen e ngarkesave apo kryerjen e punëve të tjera të rënda	(1)	(2)	(9)
_2) [if Q200_4 = 1]: Rotacion i detyrave në mënyrë që të ulët numri i lëvizjeve të përsëritura apo lodhjeve fizike	(1)	(2)	(9)
_3) Nxitja e pushimeve sistematike për njerëzit që punojnë në pozicione të parehatshme apo statike duke përfshirë këtu edhe qëndrimin ulur për një kohë të gjatë	(1)	(2)	(9)
_4) Sigurimi i pajisjeve ergonomike, si për shembull karriget apo tavolina të veçanta pune	(1)	(2)	(9)

ESENER-2 Master Questionnaire

G. Employee participation in OSH issues

[If any of Q166_1 to Q166_4 = 1]

Q350

Sa shpesh diskutohet për sigurinë dhe shëndetin midis përfaqësuesve të punonjësve dhe ekipit drejtues? Diskutime të tilla kryhen rregullisht, vetëm kur lindin probleme të veçanta të sigurisë dhe shëndetit apo nuk zhvillohen fare?

- | | |
|--|-------|
| Rregullisht | (1) |
| Vetëm kur lindin probleme të veçanta | (2) |
| Nuk zhvillohen fare | (3) |
| ## Nuk zbatohet (nuk ka përfaqësues të punonjësve) | (7) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q350 = 1 or 2]

Q351

Sa shpesh lindin debate në lidhje me sigurinë dhe shëndetin? Kjo ndodh shpesh, ndonjëherë apo praktikisht asnjëherë?

- | | |
|-----------------------|-------|
| Shpesh | (1) |
| Ndonjëherë | (2) |
| Praktikisht asnjëherë | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q351 = 1 or 2]

Q352

Dhe cilat janë fushat kryesore të debateve?

- | | Po | Jo | Pa përgjigje |
|---|-------|-------|--------------|
| _1) Investimet për pajisje | (1) | (2) | (9) |
| _2) Ofrimi i trajnimeve për përfaqësuesit e punonjësve | (1) | (2) | (9) |
| _3) Ofrimi i trajnimeve për punonjësit | (1) | (2) | (9) |
| _4) Ç'masa nevojitet të merren | (1) | (2) | (9) |
| _5) Shkalla e përfshirjes së punonjësve ose përfaqësuesve të tyre | (1) | (2) | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q166_3 = 1]

Q354

A kryejnë { {përfaqësuesit e sigurisë dhe shëndetit} } ndonjë trajnim gjatë orarit të punës që i ndihmon ata për të kryer detyrat që lidhen me sigurinë dhe shëndetin?

- | | |
|---------------------------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Po, por vetëm disa prej tyre | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q166_3 = 1]

Q356

Po për vetë punonjësit: Për cilën prej temave të mëposhtme organizata juaj ofron trajnim?

[Asked to all others, i.e. if Q166_3 = 2 or 9 or missing]

Për cilën prej temave të mëposhtme trajnohen punonjësit në organizatën tuaj?

- | | Po | Jo | Pa
përgjigje |
|--|-------|-------|-----------------|
| _1) Përdorimi dhe riparimi përkatës i pajisjeve dhe mobileve të tyre | (1) | (2) | (9) |
| _2) If Q200_8 = 1: Përdorimi i substancave të rrezikshme | (1) | (2) | (9) |
| _3) Si të parandalohen rreziqet sociale si stresi dhe ngacmimi | (1) | (2) | (9) |
| _4) If Q200_2 = 1: Si të ngrihen dhe të lëvizin ngarkesa të rënda ose njerëz | (1) | (2) | (9) |
| _5) Procedurat e urgjencës | (1) | (2) | (9) |

[If Q107 = 1]

Q357

A ofrohet ndonjë nga këto trajnime edhe në gjuhë të tjera?

- | | |
|-----------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q358

A diskutohen rregullisht çështjet e sigurisë dhe shëndetit në takimet me personetin ose ekipin?

- | | |
|-------------------------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Vetëm në disa departamente | (3) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

H. Sources of support

[Asked to all]

Q400

A ka përdorur organizata juaj informacion për sigurinë dhe shëndetin nga ndonjë prej organizatave të mëposhtme?

	Po	Jo	Pa përgjigje
_1) Organizatat e punëdhënësve	(1)	(2)	(9)
_2) Sindikatat	(1)	(2)	(9)
_3) Kompanitë e sigurimeve	(1)	(2)	(9)
_5) {{Inspektorati Shtetëror i Punës}}	(1)	(2)	(9)
_6) Institute tjera zyrtare për sigurinë dhe shëndetin në punë	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q401

A jeni në dijeni për fushatat për shëndetin në punë të organizuara nga Agjencia Evropiane për sigurinë dhe shëndetin në Punë?

Po	(1)
Jo	(2)
## Pa përgjigje	(9)

I. Final background questions

[Asked to all]

Q450

Si do ta vlerësoni nivelin e mungesave në punë për arsye shëndetësore në organizatën tuaj krahasuar me organizatat e tjera të të njëjtit sektor? Është shumë i lartë, mjaft i lartë, afërsisht mesatar, mjaft i ulët apo shumë i ulët?

- | | |
|-------------------|-------|
| Shumë i lartë | (1) |
| Mjaft i lartë | (2) |
| Afërsisht mesatar | (3) |
| Mjaft i ulët | (4) |
| Shumë i ulët | (5) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[Asked to all]

Q451

Si do ta vlerësoni situatën aktuale ekonomike të kësaj organizate? Është shumë e mirë, mjaft e mirë, as e mirë as e keqe, mjaft e keqe apo shumë e keqe?

- | | |
|---------------------|-------|
| Shumë e mirë | (1) |
| Mjaft e mirë | (2) |
| As e mirë as e keqe | (3) |
| Mjaft e keqe | (4) |
| Shumë e keqe | (5) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

[If Q451 = 3, 4 or 5]

Q452

A janë pakësuar në tre vitet e fundit burimet për sigurinë dhe shëndetin në organizatën tuaj për shkak të situatës ekonomike?

- | | |
|-----------------|-------|
| Po | (1) |
| Jo | (2) |
| ## Pa përgjigje | (9) |

ESENER-2 Master Questionnaire

[Asked to all]

Q453

A mundemi ne ose Agjencia Evropiane për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë t'u kontaktojmë përsëri më vonë nëse do të kemi pyetje shtesë për zbatimin e studimit bazuar në përgjigjet tuaja për këtë studim?

Po, jam dakord (1)

Jo, nuk jam dakord (2)

Pa përgjigje (9)

[If Q453 = 1]

Q454

Në mënyrë që t'u kontaktoj përsëri për këtë qëllim, a mund të ma jepni ju lutem emrin tuaj, adresën e e-mailit dhe numrin e telefonit tuaj?

Emri i plotë: _____ (1)

E-mail adresa _____ (2)

Numri i drejtpërdrejtë i telefonit: _____ (3)

Refuzon të japë këtë informacion (9)

ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q053b=2 or Q054b=2]

Q601

Siç u tha në fillim, është shumë e rëndësishme që për studimin tonë të zhvillojmë intervista në vendndodhje të ndryshme të organizatave me shumë filiale, të paraqitura në ndonjë regjistër të përshtatshëm adresash.

[If Q051 > 2] A mund të na jepni emrin dhe numrin e telefonit të filialit me 5 ose më shumë punonjës, që brenda {{Maqedonisë}} ndodhet sa më larg jush në mënyrë që ta kontaktojmë më pas për një intervistë tjetër?

[If Q051 = 2] A mund t'ju lus përsëri të na jepni numrin e telefonit të filialit me 5 ose më shumë punonjës në mënyrë që të mund t'a kontaktojmë më pas për një intervistë tjetër? Fatkeqësisht këto nuk janë

- | | | |
|--|-------|-----------------|
| ## Sigurohet informacioni për një person tjetër kontakti. | (1) | go to Q081_adr1 |
| ## Refuzohet sepse siguria dhe shëndeti është e njëjtë në gjithë filiale të organizatës. | (8) | go to END7 |
| ## Refuzohet | (9) | go to END7 |

END7

Unë e kuptoj se nuk dëshironi që të zhvillojmë një intervistë të dytë në këtë organizatë.

[Read out to all]

Shumë faleminderit për bashkëpunimin tuaj.

END of the interview.

[If screening country with take-up of additional address]

Q602

Intervistuesi: Nëse gjatë intervistës, personi i kontaktuar tërheq pëlqimin e tij/saj për të kontaktuar një filial tjetër të kësaj organizate, kjo duhet të regjistrohet në mënyrë që të mund të fshihet adresa.

- | | |
|--|-------|
| ## Në rregull është të kontaktohet filiali tjetër. | (1) |
| ## Pajtimi shprehimisht u tërhoq. | (9) |